



# Division de la statistique du revenu

62F0026MIF - 00003

## **Note destinée aux anciens utilisateurs des données de l'Enquête sur l'équipement ménager**

Préparé par :  
La section des enquêtes sur les dépenses

Juillet 2000



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolinguistique et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Services aux clients, Division de la statistique du revenu, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 ((613) 951-7355; (888) 297-7355; [revenu@statcan.ca](mailto:revenu@statcan.ca)) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web : <http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à **tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres de consultation régionaux.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

### Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

On peut se procurer ce produit n° 62F0026MIF-00003 au catalogue sur internet. Un numéro coûte 0 \$CAN. Pour obtenir un numéro de ce produit, les utilisateurs sont priés de se rendre à [http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/freepub\\_f.cgi](http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/freepub_f.cgi).

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistique Canada  
Division de la statistique du revenu

## **Note destinée aux anciens utilisateurs des données de l'Enquête sur l'équipement ménager**

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2000

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

juillet 2000

N° 62F0026MPF - 00003 au catalogue  
ISSN 0000-0000

N° 62F0026MIF - 00003 au catalogue  
ISSN 0000-0000

Périodicité : Irr.

Ottawa

This publication is available in English upon request.

---

### **Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*



# TABLE DES MATIÈRES

Introduction .....	7
Différences entre les enquêtes .....	7
Taille de l'échantillon .....	7
Pondération .....	7
Méthode de collecte et période de référence .....	7
Ménage (année entière et partie de l'année).....	8
Taille des ménages.....	8
Personne de référence / chef de ménage .....	8
Variables de classification.....	9
Revenu .....	9
Type de ménage.....	9
Mode d'occupation du logement .....	9
Tableau 1 Comparaison de la classification du type de ménage standard pour l'Enquête sur l'équipement ménager et l'Enquête sur les dépenses des ménages .....	10



## INTRODUCTION

En 1997, l'Enquête sur l'équipement ménager (EÉM) a fusionné avec l'Enquête sur les dépenses des familles (EDF) pour créer l'Enquête sur les dépenses des ménages. Cette nouvelle enquête a conservé le gros du contenu de l'EDF tout en intégrant des données de l'EÉM, menée pour la dernière fois en mai 1997.

La fusion des deux enquêtes permet d'analyser les données sur l'équipement ménager dans le contexte des dépenses des ménages. Des caractéristiques du logement telles que le type de combustible domestique utilisé et la présence d'équipement tel que des ordinateurs et des téléphones cellulaires peuvent être maintenant étudiées, de même que les dépenses des ménages s'y rapportant.

## DIFFÉRENCES ENTRE LES ENQUÊTES

### Taille de l'échantillon

La taille de l'échantillon de l'Enquête sur les dépenses des ménages (EDM) est d'environ 30% plus petite que celle de l'Enquête sur l'équipement ménager (EÉM) (23 842 ménages admissibles par rapport à 34 737). Toutefois, pour certaines provinces (Terre-Neuve, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Alberta et Colombie-Britannique), l'échantillon est presque le même ou est plus grand. Contrairement à l'EÉM, l'EDM recueille des données pour le Yukon et les T.N.-O (incluant le Nunavut) et, à partir de 1998, Nunavut séparément.

### Pondération

Afin d'accroître la fiabilité des estimations des enquêtes, les poids sont ajustés pour s'assurer que les estimations de certaines caractéristiques démographiques respectent les comptes de la population provenant de sources externes aux enquêtes. Des comptes du nombre de personnes provenant des estimations post-censitaires de la division de démographie de Statistique Canada ont été utilisés à la fois dans la pondération de l'EDM et de l'EÉM, quoique les caractéristiques, comme les groupes d'âges, diffèrent dans les deux enquêtes. De plus, l'EDM utilise également des estimations du nombre de ménages d'une seule personne et de plusieurs personnes dans sa pondération. Cette différence doit être considérée dans les comparaisons des estimations du nombre de ménages produites par chacune des enquêtes.

### Méthode de collecte et période de référence

Les données de l'EDM sont recueillies au moyen d'une interview personnelle effectuée durant les trois premiers mois suivant l'année de référence. Les données sur les dépenses des ménages se rapportent à l'année civile précédente. Les renseignements sur l'équipement ménager recueillis par l'EDM réfèrent au 31 décembre de l'année de référence.

Auparavant, les répondants de l'ancienne EÉM devaient fournir l'information au sujet de leur logement et de leur équipement ménager correspondant au moment de l'interview, en mai de l'année de référence. Les interviews étaient menées par téléphone comme supplément de l'Enquête sur la population active.

Cette différence dans les stratégies de collecte (y compris les périodes de référence et les dates de collecte différentes) a engendré une irrégularité ponctuelle dans la fréquence à laquelle les données sur l'équipement ménager sont disponibles. Pour

l'année de transition (1997), il y a deux ensembles de données sur l'équipement ménager - un fondé sur l'EÉM de 1997 (en référence à mai 1997) et l'autre fondé sur l'EDM de 1997 (en référence au 31 décembre 1997).

### **Ménage (année entière et partie de l'année)**

La période de référence utilisée pour recueillir des données sur les dépenses dans l'EDM étant l'année civile, et parce que des personnes peuvent se joindre au ménage ou le quitter au cours de l'année, le concept de membres et de ménages pour l'année entière ou pour une partie de l'année est nécessaire. Un ménage pour l'année entière comporte au moins un membre présent pendant l'année entière. Un ménage pour une partie de l'année se compose entièrement de membres présents pendant une partie de l'année.

Dans l'EDM, les données sur les dépenses sont tabulées à partir des ménages pour l'année entière seulement. Les données pour les variables relatives à l'équipement ménager sont tabulées à partir des ménages pour l'année entière et pour une partie de l'année afin de se rapprocher davantage de l'univers de l'ancienne EÉM. Pour l'EDM de 1997, les données sur les dépenses ont été publiées à partir de 16 583 ménages pour l'année entière. Les données sur l'équipement ménager ont été publiées à partir de 17 129 ménages pour l'année entière et une partie de l'année.

### **Taille des ménages**

Dans l'ancienne EÉM, la taille des ménages était fondée sur le nombre de personnes présentes au moment de l'interview. Dans l'EDM, la taille moyenne du ménage est fondée sur le nombre d'années-consommateurs. Celui-ci est calculé en divisant le nombre de semaines au cours desquelles les membres faisaient partie du ménage par 52. Ainsi, les membres pendant une partie de l'année sont comptés comme des fractions d'une année-consommateur. La base de données de l'enquête inclut la variable « Taille du ménage (au 31 décembre) » pour les utilisateurs qui préfèrent classer les données sur l'équipement ménager d'une façon similaire à l'Enquête sur l'équipement ménager.

### **Personne de référence / chef de ménage**

En ce qui concerne l'EDM, la personne de référence est choisie au moyen de la méthode suivante:

Le membre du ménage qui est interviewé choisit le membre du ménage qui doit figurer à titre de personne de référence sur la base de la définition suivante: « La personne de référence du ménage est le membre du ménage qui en est le principal soutien financier (c.-à-d. la personne qui paie le loyer, les versements hypothécaires, les taxes foncières, l'électricité, etc.). Il peut s'agir d'un homme ou d'une femme. Si tous les membres se partagent la tâche à parts égales, n'importe quel membre peut être inscrit comme personne de référence du ménage ». La personne de référence du ménage doit avoir été membre du ménage le 31 décembre de l'année de référence.

Pour ce qui est de l'EÉM, le concept de chef de ménage a été utilisé. Le chef de ménage est défini de la façon suivante:

- Dans les ménages d'une personne, le chef est la personne elle-même.
- Dans les ménages unifamiliaux, le chef de famille devient le chef de ménage.
- Dans les ménages multifamiliaux, le chef de la famille économique<sup>1</sup> primaire<sup>2</sup> devient le chef du ménage.

<sup>1</sup> Une famille économique est un groupe de personnes apparentées par le sang, le mariage (y compris les unions libres) ou l'adoption.

Le chef de famille est déterminé de la manière suivante:

- Dans les familles consistant en couples mariés avec ou sans enfants, le mari est considéré comme le chef de famille.
- Dans les familles monoparentales ayant des enfants célibataires, le parent est considéré comme le chef.
- Dans les familles monoparentales ayant des enfants mariés, le membre qui assume la principale responsabilité de l'entretien de la famille devient le chef.
- Dans les familles où les relations sont autres que époux-épouse ou parent-enfant, d'habitude le membre le plus âgé de la famille est considéré comme le chef.

## **Variables de classification**

### ***Revenu***

L'ancienne EÉM classifiait les données au moyen des données sur le revenu extraites de l'Enquête sur les finances des consommateurs (EFC) dont l'échantillon chevauchait celui de l'EÉM. Les données sur le revenu de l'EFC se rapportaient toujours à l'année civile précédant l'EÉM. Par conséquent, les données de l'EÉM de mai 1997 ont été classifiées au moyen du revenu de 1996 extrait de l'EFC.

Pour ce qui est de l'EDM, le revenu des ménages pour les membres âgés de 15 ans ou plus est recueilli pour l'année de référence. Cette information est utilisée afin de classifier à la fois les données sur les dépenses et l'équipement ménager. Les données sur l'équipement ménager de l'EDM peuvent donc être classifiées à l'aide des données sur le revenu provenant de la même enquête pour la même année de référence.

### ***Type de ménage***

Il est difficile de comparer les catégories de types de ménages de l'EÉM et de l'EDM. Les différences sont principalement attribuables aux différentes périodes de référence des deux enquêtes et en partie à l'utilisation du concept de famille économique pour l'EÉM, qui n'est pas utilisé dans l'EDM. (Voir le tableau 1.)

### ***Mode d'occupation du logement***

En ce qui a trait à l'EÉM, le mode d'occupation du logement était fondé sur la situation du ménage au moment de l'enquête. Les données pouvaient être réparties en deux groupes : les propriétaires (avec ou sans prêt hypothécaire) et les locataires.

Le système de l'EDM est fondé sur la situation du ménage tout au long de l'année de référence :

Propriétaires (toute l'année)  
    Avec prêt hypothécaire (le 31 décembre)  
    Sans prêt hypothécaire (le 31 décembre)  
Locataires (toute l'année)  
Mode d'occupation mixte (à la fois propriétaire et locataire au cours de l'année de référence)

Il y a deux variables d'occupation du logement dans la base de données de l'enquête : «occupation du logement pendant l'année de référence» et «occupation du logement au 31 décembre».

---

<sup>2</sup> La famille économique primaire désigne la famille économique qui est énumérée en premier.

## **TABLEAU 1 COMPARAISON DE LA CLASSIFICATION DU TYPE DE MÉNAGE STANDARD POUR L'ENQUÊTE SUR L'ÉQUIPEMENT MÉNAGER ET L'ENQUÊTE SUR LES DÉPENSES DES MÉNAGES**

### *Enquête sur l'équipement ménager*

#### **Ménages d'une personne**

Âge – moins de 65 ans

Âge – 65 ans et plus

#### **Ménages unifamiliaux, total**

Pas d'enfants célibataires de moins de 18 ans

Couples mariés vivant seuls

Autres familles sans enfants

Avec enfants célibataires de moins de 18 ans

Familles monoparentales, sans proches autres que des enfants de moins de 18 ans

Toutes les autres familles ayant des enfants

#### **Ménages multifamiliaux**

#### **Notes relatives au type de ménage de l'EÉM:**

1. Ménage unifamilial : l'ensemble du ménage se compose d'une seule famille économique qui est un groupe de personnes apparentées par le sang, par le mariage (y compris les couples en union libre) ou l'adoption; aucune personne non apparentée n'habite dans ce logement.
2. Ménage multifamilial : tout ménage formé par deux personnes non apparentées ou plus, par deux familles économiques ou plus, ou toute combinaison de familles de personnes non apparentées.

### *Enquête sur les dépenses des ménages*

#### **Ménages d'une personne**

Personne âgée de 65 ans et plus

#### **Ménages époux-épouse**

Les deux conjoints âgés de 65 ans et plus

Sans personnes supplémentaires, sans enfants

Sans personnes supplémentaires, avec enfants

Avec des personnes supplémentaires

#### **Ménages monoparentaux**

Ont pour chef une femme

#### **Autres ménages**

Toutes les personnes sont apparentées

Au moins une personne non apparentée

#### **Remarques relatives au type de ménage de l'EDM:**

1. Les ménages époux-épouse sont les ménages qui ont pour chefs des couples mariés ou des couples en union libre.
2. La catégorie « autres personnes » comprend les personnes apparentées et non apparentées.
3. Les enfants peuvent avoir n'importe quel âge, pourvu qu'ils soient célibataires (jamais mariés). Les enfants placés sont inclus dans cette catégorie.
4. Les ménages monoparentaux se composent d'un parent et d'au moins un enfant célibataire, jamais marié.
5. La catégorie « personnes apparentées » comprend les enfants qui ne sont plus célibataires, jamais mariés et d'autres personnes apparentées par le sang ou le mariage.
6. Les personnes non apparentées sont des membres du ménage qui n'ont pas de lien de parenté avec la personne de référence (p. ex., les locataires et co-locataires).